



**Betriebsanleitung zum Autoradio  
BMW Business CD.**  
Freude an der Unterhaltung.

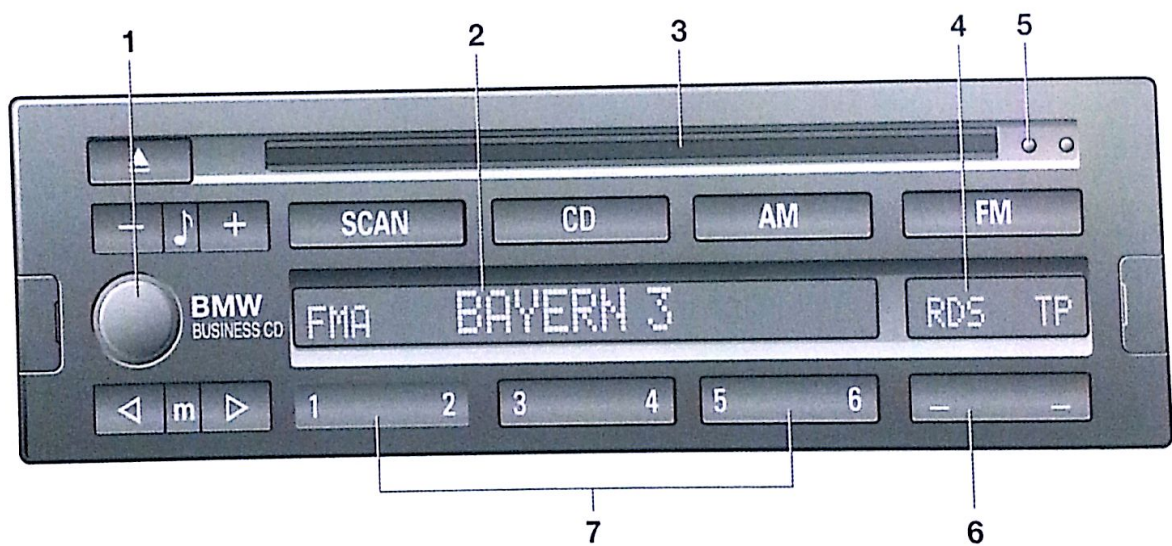


Wir freuen uns, daß Sie sich für ein BMW Autoradio entschieden haben.

Diese Betriebsanleitung macht Sie mit den Details Ihres BMW Autoradios vertraut. Darüber hinaus empfehlen wir Ihnen, in der Fahrzeug-Betriebsanleitung die Hinweise zum Autoradiobetrieb zu lesen. Sie erhalten dort Tips über Empfangs- und Wiedergabequalität.

Gute Unterhaltung wünscht Ihnen Ihre  
BMW AG

#### 4 Anzeige- und Bedienelemente



## Anzeige- und Bedienelemente

- 1 Drehknopf für Lautstärkeeinstellung:
  - drücken, Gerät ein-/ausschalten
  - drehen, Lautstärke für Radio und CD einstellen
- 2 Display (Anzeige für Wellenbereich, Sendeanstalt bei RDS-Sender, Frequenz, CD-Funktionen und Klangeinstellungen)
- 3 CD-Schacht
- 4 Display der variablen Tastenfunktionen; je nach Betriebsart über der Taste zugeordnete Funktionen und Wahlmöglichkeiten angezeigt
- 5 Kontrollleuchte für Diebstahlsicherung
- 6 Funktionstaste für Radio- und CD-Betrieb
- 7 Stationstasten für Radio-Betrieb  
CD-Direktwahltasten bei CD-Wechsler-Betrieb



## 6 Anzeige- und Bedienelemente

### Radio hören



Wellenbereich wechseln:

FM: Mit jedem Antippen können Sie zwischen den FM-Speicherbereichen FM1, FM2 und FMA (AUTOSTORE) umschalten.



AM: Mit jedem Antippen können Sie zwischen den Wellenbereichen LW und MW umschalten.



links drücken, RDS-Funktion ein-/aus-schalten.

rechts drücken, TP-Funktion ein-/aus-schalten.



Stationstasten:

Es stehen 18 Speicher für FM und je 6 für MW und LW zur Verfügung. CD-Direktwahl im CD-Wechsler-Betrieb.

### Sender oder Titel suchen



Suchlauf für Radio- und CD-Betrieb.

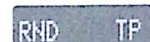


Radiobetrieb: Manuellen Suchlauf mit Frequenzanzeige einschalten. Jede Betätigung der Suchlaftasten verändert die Frequenz in festen, vorgegebenen Schritten.

CD-Betrieb: Manuellen Suchlauf einschalten. Durch Drücken der Suchlaftasten wird der schnelle Vor- oder Rücklauf ausgeführt.



drücken, SCAN-Suchlauf ein-/aus-schalten.



CD-Betrieb:

links drücken, Random Play ein-/aus-schalten.

### Betriebsart wechseln

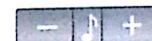


drücken, umschalten von Radiobetrieb auf CD-Betrieb und wählen zwischen den Betriebsarten CD und CD-Wechsler.



CD-Ausschub

### Klang einstellen



Klangeinstellung aufrufen und auswählen zwischen: Bass, Treble, Fader und Balance.



Klangeinstellung: links/rechts drücken oder gedrückt halten.

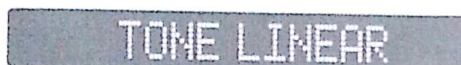
## Klang einstellen

**Mitteneinstellung für Bässe, Höhen, Fader und Balance**



länger als 2 Sekunden drücken.

Anzeige im Display:

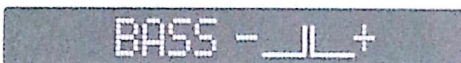


### Klangeinstellung ändern



drücken.

Anzeige im Display:



Um die Einstellung zu verändern:



links/rechts drücken bzw. gedrückt halten.

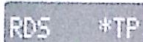
Zum Anwählen der anderen Klangeinstellungen jeweils die mittlere Taste drücken.

## Verkehrsfunk (TP)

Schalten Sie das Gerät ein:



Schalten Sie den Verkehrsfunk ein.



rechts drücken.

Dann bekommen Sie ausschließlich Sender mit Verkehrsdurchsagen ausgewählt, z. B. beim Suchlauf.

Während der Dauer von Durchsagen wird jede andere Betriebsart unterbrochen.

### Anzeigen und Signale

TP

Verkehrsfunk (Traffic Program) ist eingeschaltet.

T

TP ist nicht eingeschaltet – der eingestellte Sender strahlt Verkehrsdurchsagen aus.

TP blinkt und kurzer Signalton  
Ein neuer Sender mit Verkehrsdurchsagen wird gesucht, weil der Empfangsbereich des vorherigen Senders verlassen wurde.

Warnton

Es wurde kein Sender gefunden.

### Lautstärke der Verkehrsfunkdurchsage einstellen



während einer Verkehrsdurchsage drehen, bis die gewünschte Lautstärke eingestellt ist.

Diese Lautstärke ist auch für Verkehrsfunkdurchsagen bei Radio- und CD-Betrieb gültig.

Sender über Namen wählen 12  
Probehören und wählen 13  
Sender speichern und abrufen 13  
Regionalprogramme 14

## Ein erster Überblick

### Radio

### CD

## Technik im Detail

## Stichwortverzeichnis

## 12 Sender über Namen wählen

Bei eingeschalteter RDS-Funktion werden Ihnen bei FM-Empfang RDS-Sender mit Namen angezeigt.



links drücken, um RDS einzuschalten.  
Im Display erscheint RDS mit Stern.

### Automatische Senderwahl



links/rechts drücken oder gedrückt halten.

Der Suchlauf beginnt mit der Frequenz, die zuletzt eingestellt war. Der Suchlauf wird gestoppt, sobald ein Sender gefunden wird.

### Manuelle Senderwahl



m-Taste drücken:  
Im Display erscheint neben der Frequenzanzeige „m“.



links/rechts drücken oder gedrückt halten.

Jede Betätigung verändert die Frequenz in festen vorgegebenen Schritten.

Bleibt eine Taste gedrückt, erfolgt ein Schnelldurchlauf durch das Frequenzband.



## Probehören und wählen

Sie können über den SCAN-Suchlauf alle empfangbaren Sender kurz anspielen.

SCAN

drücken.

Während das Radio einen Sender sucht, erscheint im Display:

FM I SCAN RDS

Wenn Sie den angespielten Sender weiter hören möchten,

SCAN

erneut drücken.

## Sender speichern und abrufen

### Speichern

Sie können 18 UKW- (FM1, FM2, FMA) und je 6 LW- und MW-Sender speichern.

Die Empfangsbereiche AM und FM sind in die verschiedenen Speicherbereiche FM1, FM2, FMA und LW, MW aufgeteilt, um die Speichermöglichkeiten zu vergrößern.

AM

FM

Wellenbereich AM oder FM wählen und Sender einstellen.

1 2

Eine der Stationstasten so lange drücken, bis der Sender nach einer kurzen Unterbrechung wieder hörbar wird.

Die gewählte Tastennummer wird im Display links angezeigt.

FMA 4 FM103,7

War die Taste bereits belegt, wird kurz die alte Speicherung eingeblendet und anschließend die neue Frequenz bzw. das neue Programm angezeigt.

Das Abspeichern ist beendet, wenn der eingestellte Sender wieder gehört werden kann.

### Abrufen

AM

FM

Wellenbereich AM oder FM wählen.

1 2

Stationstaste, z. B. 1, drücken.

### Automatische Speicherung

Sie können die 6 stärksten FM-Sender auf dem FM-Speicherbereich FMA (AUTOSTORE) automatisch speichern.

FM

gedrückt halten.

Anzeige im Display:

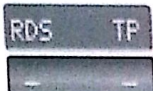
FMA AUTOSTORE CD

Es wird automatisch auf den FM-Speicherbereich FMA umgeschaltet. Der unter Stationstaste 1 abgespeicherte Sender wird aufgerufen.

## 14 Regionalprogramme

Bestimmte Programme der Rundfunkanstalten werden zu gewissen Zeiten in Regionalprogramme unterschiedlichen Inhalts unterteilt, wie z.B. Regionalnachrichten.

Empfangen Sie ein Regionalprogramm und möchten dieses weiterhören, so halten Sie

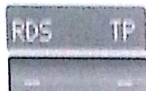


links länger als zwei Sekunden gedrückt.

Anzeige im Display:




Fahren Sie aus dem Empfangsgebiet des Regionalprogramms, oder möchten Sie den vollen RDS-Service nutzen, so halten Sie



links länger als zwei Sekunden gedrückt.

Anzeige im Display:



 Ist die Regionalfunktion deaktiviert, erscheint REG OFF nach jedem Einschalten kurz im Display. ◀

Starten und Beenden 16  
Musiktitel suchen 16  
Zufällige Reihenfolge 17  
CD-Betrieb 18  
Betriebsanzeigen 18  
CD-Wechsler AI 19

15

## Ein erster Überblick

Radio

CD

Technik im Detail

Stichwortverzeichnis

Überblick

Radio

CD

Technik

Stichworte

## 16 Starten und Beenden

### Starten

Schalten Sie das Gerät ein.



CD mit der beschrifteten Seite nach oben in den CD-Schacht des Gerätes schieben. Die CD-Wiedergabe beginnt, ist bereits eine CD eingelegt,



drücken.

Im Display wird der CD-Betrieb angezeigt.

Die Wiedergabe beginnt nach einigen Sekunden an der zuletzt unterbrochenen Stelle.

### Beenden

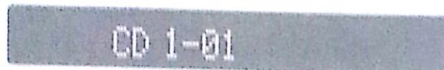
Auf Radio umschalten oder Gerät ausschalten.

Ist bei Ihrem Fahrzeug zusätzlich ein CD-Wechsler\* eingebaut, ergibt sich für dessen Betrieb folgende Bedienung.



drücken.

Anzeige im Display z.B.:



Gespielt wird die CD aus Magazinfach 1 des Wechslers mit dem ersten Titel 01.

## Musiktitel suchen

### CD anwählen



Taste der gewünschten CD-Nummer entsprechend Magazinfach des Wechslers (1...6) oder die Taste CD drücken, um zum internen Laufwerk zu wechseln.

Die Wiedergabe der gewählten CD beginnt ab dem ersten Titel bzw. dem, der zuletzt gehört wurde. Am Ende des letzten Titels wird zur nächsten CD gewechselt.

Bei einem Hinweis NO DISCS, NO MAGAZINE, CD CHECK, HIGH TEMP, NO DISC oder CD ERROR siehe Seite 18.

### Schneller Vorlauf/Rücklauf

Das Prinzip des schnellen Vor-/Rücklaufs wird am Beispiel des schnellen Vorlaufs erläutert.



Zuerst m drücken, dann rechts gedrückt halten, bis der Vorlauf beendet werden soll.



## Musiktitel suchen

### Titelsprung vorwärts/rückwärts

Das Prinzip für den Titelsprung vorwärts/rückwärts wird am Beispiel des Titelsprungs vorwärts erläutert.



rechts drücken oder gedrückt halten, bis die gewünschte Titelnummer im Display erscheint.

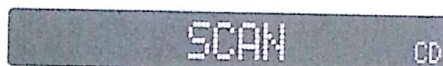
### Probegören und wählen



kurz drücken.

Sie können über den SCAN-Suchlauf alle Titel der angewählten CD kurz anspielen.

Anzeige im Display:



Ist das Ende der CD erreicht, wird wieder mit dem ersten Titel begonnen.

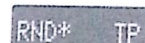
Um den SCAN-Suchlauf abubrechen.



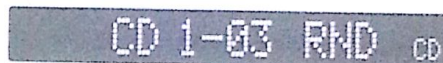
kurz drücken oder eine andere Funktion wählen.

## Zufällige Reihenfolge

17



links drücken, RND erscheint mit Stern. Anzeige im Display z.B.:

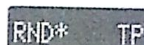


Die Musikstücke aller CDs werden im Random Play-Betrieb in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

Im Display erscheint die jeweilige Nummer der CD und des Titels.

Um einen nicht gewünschten Titel zu überspringen, halten Sie den Softkey links gedrückt. Es wird der nächste zufällig ausgewählte Titel gespielt.

Um den Random Play-Betrieb zu beenden.



links drücken oder eine andere Funktion wählen.


## 18 CD-Betrieb

### Einbauort

Der CD-Wechsler BMW 6 CD CHANGER AI ist im Kofferraum untergebracht.

Das CD-Magazin kann bis zu 6 CDs aufnehmen.

### Betriebstemperaturen

 Das CD-Abspielgerät und den CD-Wechsler nur bei Temperaturen von 0 °C bis + 60 °C betreiben, sonst kann es zu Funktionsstörungen kommen.

Auch das ausgeschaltete Gerät nur einem Temperaturbereich von - 25 °C bis + 85 °C aussetzen. ◀

### Luftfeuchtigkeit

Durch hohe Luftfeuchtigkeit im Gerät kann es vorkommen, daß die Fokussierlinse für den Laserstrahl beschlagen ist und die CD nicht gelesen werden kann.

### Vorsichtsmaßnahmen bei Laser-Geräten

Bei dem BMW 6 CD CHANGER AI handelt es sich um ein Laser-Produkt der Klasse 1.



Die Gehäuseabdeckung nicht abnehmen. Das Gerät nicht bei beschädigter Abdeckung betreiben. Es besteht sonst die Gefahr, daß durch unsichtbare Laserstrahlung schwere Augenverletzungen hervorgerufen werden können.

Reparaturen oder Wartungsarbeiten ausschließlich von qualifizierten Service-Fachleuten durchführen lassen. ◀

## Betriebsanzeigen

NO DISCS

Magazin ist leer.

NO MAGAZINE

Kein Magazin eingeschoben.

CD CHECK

Erscheint, während der CD-Inhalt des Magazins eingelesen wird.

HIGH TEMP

Zu hohe Betriebstemperatur.

Ist die normale Betriebstemperatur erreicht, wird die Wiedergabe automatisch fortgesetzt.

CD

Im internen Laufwerk ist eine CD eingelegt.

NO DISC

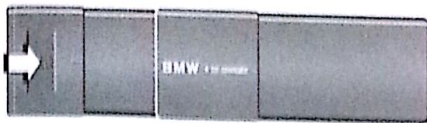
Im internen Laufwerk ist keine CD eingelegt.

CD ERROR

Während die CD gelesen wurde, ist ein Fehler aufgetreten (z.B. CD falsch eingelegt).

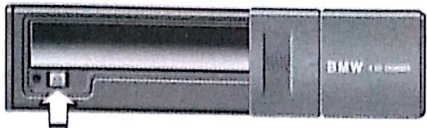
## CD-Wechsler AI\*

19

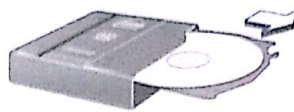


### CD-Magazin entnehmen

Öffnen: Klappe nach rechts schieben.



Taste drücken: Das Magazin wird herausgeschoben und kann entnommen werden.



### CD-Magazin füllen/leeren

Beim Füllen bzw. Leeren des CD-Magazins die CDs immer nur am Rand anfassen, keinesfalls die spiegelnde CD-Abtastseite berühren. ◀

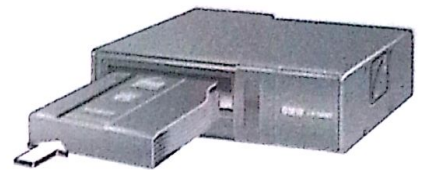
Die CD-Fächer sind analog der CD-Stationstasten numeriert.

Zum Füllen, die CD mit der beschrifteten Seite nach oben in ein CD-Fach einschieben.

Zum Leeren, den entsprechenden CD-Halter herausziehen und CD entnehmen.

Das Abspielen von Single-CDs mit einem entsprechenden Adapter ist nicht zu empfehlen. Die CDs oder der Adapter könnten verklemmen.

Passende Magazine für Single-CDs sind im Handel erhältlich.



### CD-Magazin einlegen

Klappe nach rechts schieben  
Das CD-Magazin mit dem Pfeilsymbol in Richtung CD-Wechsler bis zum Anschlag einschieben  
Klappe wieder schließen.

Überblick

Radio

CD

Technik

Stichworte

RDS-Radio Data System	22
Reinigung des Gerätes	22
TP-Funktion	22
Umgang mit CDs	23
Radio stummschalten	23
Anschlußmöglichkeiten	24
Informationen der Deutschen Bundespost Telekom	25

## Ein erster Überblick

Radio

CD

## Technik im Detail

## Stichwortverzeichnis

Überblick

Radio

CD

Technik

Stichworte



## 22 RDS-Radio Data System

### RDS-Sender empfangen

RDS (Radio Data System) ist ein Send- und Empfangssystem im UKW- (FM)-Bereich.

Wird ein Sender empfangen, der RDS-Informationen ausstrahlt, erscheint im Display nach Auswertung der RDS-Signale der Sendername.

Der Empfang von RDS-Daten ist jedoch nur unter guten Empfangsbedingungen möglich. Bei schwachem oder gestörtem Empfang kann es längere Zeit dauern, bevor der Sendername zur Verfügung steht.

## Reinigung des Gerätes

Nehmen Sie zum Reinigen nur ein mit Wasser leicht angefeuchtetes Tuch.



Keine chemischen oder Haushalts-Reinigungsmittel verwenden. Flüssigkeiten aller Art vom Radiogerät fernhalten. ◀

## TP-Funktion


Bei aktiver TP-Funktion erfolgt die Auswahl des Verkehrsfunksenders automatisch in folgender Reihenfolge:

- ▶ Wird ein Programm mit Verkehrsfunk empfangen, werden davon die Verkehrsdurchsagen übernommen.
- ▶ Wird ein Programm ohne Verkehrsfunk gehört, das jedoch einer Senderkette mit Verkehrsfunk angehört, werden deren Verkehrsdurchsagen übernommen.

## Umgang mit CDs

Eine CD ist an beiden Seiten mit einer Schutzschicht versehen. Beachten Sie aber bitte dennoch:

- Die CD immer nur am Außenrand anfassen und Fingerabdrücke sowie Staub, Kratzer und Feuchtigkeit auf der spiegelnden CD-Seite vermeiden
- Die CDs nicht beschriften oder mit Etiketten bekleben
- Von Zeit zu Zeit bzw. vor dem Abspielen die CDs reinigen. Dazu mit einem im Handel erhältlichen Reinigungstuch die spiegelnde Abtastseite geradlinig von der Mitte nach außen wischen.
- Mit Feuchtigkeit beschlagene CDs (z.B. durch große Temperaturunterschiede) können bei der Wiedergabe Funktionsstörungen zeigen.

 Keine Lösungs- oder Scheuermittel sowie für Analogplatten bestimmte Reinigungsmittel und Antistatiksprays verwenden. ◀

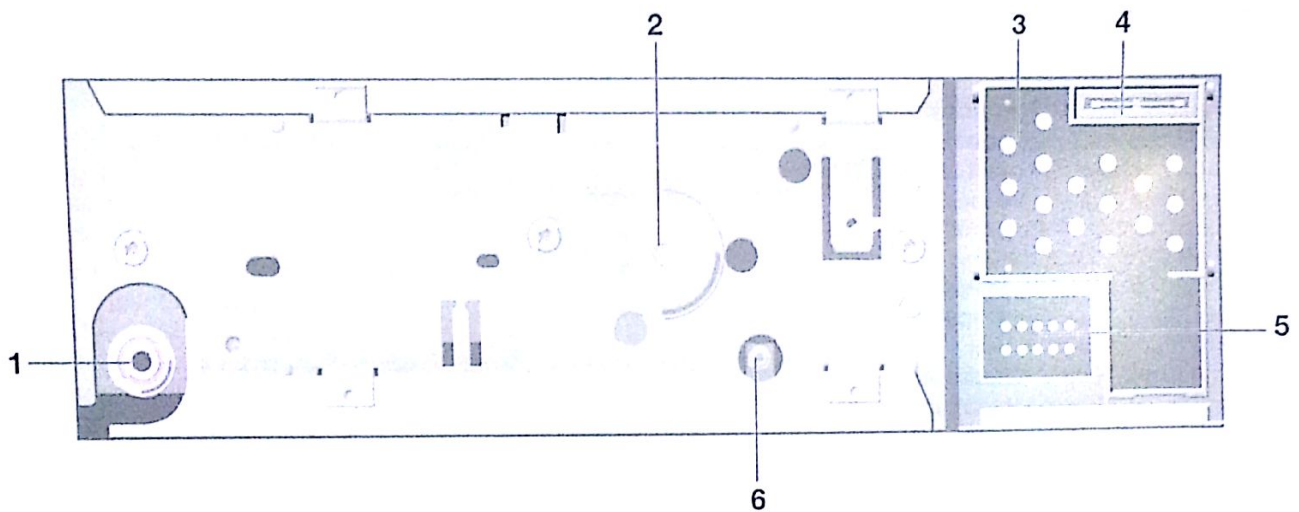
## Radio stummschalten

Sobald Sie ein Telefonat beginnen oder ein Gespräch annehmen, wird automatisch das Radio stumm geschaltet.

Anzeige im Display:



## 24 Anschlußmöglichkeiten



### Rückseite

1 Anschluß für Antenne

2 Befestigung

3 Anschlußbuchse für:

- Lautsprecher, vorn links + (1)
- Lautsprecher, vorn rechts + (2)
- Lautsprecher, hinten links + (3)
- Telefon-Mute (Stummschaltung) (4)
- Plus, Klemme R (5)
- Lautsprecher, hinten rechts + (6)
- I-Bus (7)
- Lautsprecher, vorn links - (8)
- Dauerplus, Klemme 30 (9)

- Tachosignal für geschwindigkeitsabhängige Lautstärkeregelung (10)

- Lautsprecher, vorn rechts - (11)

- Lautsprecher, hinten links - (12)

- Beleuchtung, Klemme 58g (13)

- Lautsprecher, hinten rechts - (14)

- Masse, Klemme 31 (15)

- Automatik-Antenne bzw. Scheibenantennenverstärker oder Sound/Hifi-Verstärker (16)

- Anschluß 17 ist nicht belegt

4 Flachsicherung 10A

5 Anschluß für CD-Wechsler 6 CD CHANGER AI

6 Anschluß für Antennendiversity

## Informationen der Deutschen Bundespost Telekom

25

Sehr geehrter Rundfunkteilnehmer!  
Das Bundesministerium für Post und Telekommunikation hat BMW verpflichtet, folgende Informationen beizufügen.  
Dieses Gerät darf im Rahmen der gültigen Allgemeingenehmigung für Ton- bzw. Fernseh-Rundfunkempfänger (Veröffentlicht im Amtsblatt des Bundesminister für Post und Telekommunikation) bzw. als Komponente einer solchen Anlage (Tuner, Verstärker, aktive Lautsprecherbox, Fernseh-Monitor und dergleichen) in der Bundesrepublik Deutschland betrieben werden. Beachten Sie bitte, daß danach mit dem Gerät nur die für die Allgemeinheit bestimmten Aussendungen gehört werden dürfen. Das Aussenden des Polizeifunks oder des Mobilfunks ist nicht gestattet.

Dieses Gerät entspricht den zur Zeit geltenden europäischen Normen bzw. deutschen technischen Vorschriften und ist zum Nachweis dafür gekennzeichnet. Bitte überzeugen Sie sich selbst.

Gültige Kennzeichnungen sind:

CE-Zeichen für Inverkehr bringen nach europäischen Normen

BZT-Zeichen mit Bundesadler und Konformitätsinhabernummer

BMPT-Zeichen mit Amtsblattverfügungsnummer für Inverkehrbringen nach deutschen Normen bzw. Vorschriften.

Die Kennzeichnung bietet Ihnen die Gewähr, daß die für das Gerät geltenden Spezifikationen der elektromagnetischen Verträglichkeit eingehalten werden. Das bedeutet, daß Störungen bei anderen Fernmeldeanlagen durch Ihr Gerät sowie störende Beeinflussungen Ihres Gerätes durch andere Fernmeldeanlagen (z.B. CB-Funk) weitgehend vermieden werden.

Sollte beim Betrieb Ihres Gerätes dennoch Störungen des Empfangs auftreten, so wenden Sie sich bitte an die örtlich zuständige Außenstelle der Deutschen Bundespost Telekom.

Übertröten

Radio

CD

Technik

Stichworte



Alles von A bis Z 28

Ein erster Überblick

Radio

CD

Technik im Detail

Stichwortverzeichnis

Überblick

Radio

CD

Technik

Stichworte

## Alles von A bis Z

- A**  
 AM 6, 13  
 Anschlußmöglichkeiten 24  
 Antennenanschluß 24  
 Anzeigeelemente 4, 24  
 Anzeigen 7  
 Automatische Senderwahl  
   Radiotaste 12  
 Automatische  
   Speicherung 13  
 AUTOSTORE 6, 13
- B**  
 Balance 7  
 Bässe 7  
 Bedienelemente 4  
 Betriebsanzeigen 18  
 Betriebstemperaturen 18
- C**  
 CD anwählen 16  
 CD CHECK 18  
 CD ERROR 18  
 CD-Ausschub 6  
 CD-Betrieb  
   beenden 16  
   schneller Rücklauf 16  
   schneller Vorlauf 16  
   starten 16  
 CD-Magazin  
   einlegen 19  
   entnehmen 19  
   füllen/leeren 19
- CD-Schacht 5  
 CD-Wechsler AI 19  
 CD-Wechsler-Anschluß 24
- D**  
 Display 5  
 Drehknopf 5, 24
- E**  
 Einbauort 18
- F**  
 Fader 7  
 Flachsicherung 24  
 FM 6, 13  
 FMA 6, 13
- H**  
 HIGH TEMP 18  
 Hinweise zur  
   Betriebsanleitung 2  
 Höhen 7
- I**  
 Info Telekom 25
- K**  
 Klang einstellen 7  
 Kontrollleuchte für  
   Diebstahlsicherung 5
- L**  
 Lautstärke einstellen 7
- Luftfeuchtigkeit 18  
 LW 6, 13
- M**  
 Mitteneinstellung 7  
 Musiktitel suchen 16  
 MW 6, 13
- N**  
 NO DISC 18  
 NO DISCS 18  
 NO MAGAZINE 18
- P**  
 Probehören 13, 17
- R**  
 Radio stummschalten 23  
 Radio-Pass 8  
 RDS-Radio Data System 22  
 Regionalprogramme 14  
 Reinigung des Gerätes 22  
 Reinigungsmittel 23  
 Reparaturen 18  
 RND 17
- S**  
 SCAN-Suchlauf  
   ausschalten 6  
   einschalten 6  
 Sender  
   abrufen 13  
   speichern 13
- Signale 7  
 Stationstasten 5  
 Symbole 2
- T**  
 Tasten 5  
 Temperaturbereich 18  
 Titelsprung 17  
 TP-Funktion 22  
 Traffic Program 7
- U**  
 UKW 13  
 Umgang mit CDs 23
- V**  
 Verkehrsdurchsagen 7  
 Verkehrsfunk (TP) 7  
 Vorsichtsmaßnahmen bei  
   Laser-Geräten 18
- W**  
 Wählen 13
- Z**  
 Zufällige Reihenfolge 17